



SYLABUS KURSU

JĘZYK POLSKI W BIZNESIE I SPRAWACH ZAWODOWYCH

Польська мова (за професійним спрямуванням)

Wykształcenie wyższe – licencjackie

Stopień wykształcenia wyższego — pierwszy (licencjat)

Dziedzina wiedzy — 02 «Kultura i sztuka»

Specjalność — 029 «Studia informacyjne, biblioteczne i archiwalne»

Program edukacyjno-zawodowy — Studia dokumentalne i działalność informacyjna

Rok studiów: III

Semestr: V

Liczba kredytów: 5

Język nauczania: Polski

Kierownik kursu

Dr hab., profesor Katedry działalności informacyjnej i społeczno-kulturalnej ZUUN

IRYNA SZKICKA

д-р філол. наук, професор кафедри інформаційної та соціокультурної діяльності ЗУНУ

ШКИЦЬКА ІРИНА ЮРІІВНА

Dane kontaktowe

i.shkitska@wunu.edu.ua

OPIS DYSCYPLINY

Kurs «Język polski w biznesie i sprawach zawodowych» to dyscyplina edukacyjna o cyklu praktycznym, która pomoże studentom poznać więcej polskich słów i zwrotów, udoskonalić dotychczasową znajomość języka polskiego, nabyć umiejętności komunikowania się nim w różnych sytuacjach życiowych, i poprawić poziom rozumienia ze słuchu języka polskiego, rozumienia tekstów w języku polskim itp. Zdobyta wiedza umożliwi posługiwanie się językiem polskim w edukacji i dalszej działalności zawodowej, a także podniesie poziom poszukiwań naukowych realizowanych przez studentów studiów w ramach wybranej przez nich specjalności.

Курс «Польська мова» – навчальна дисципліна практичного циклу, що допоможе студентам вивчити більше польських слів і фраз, відшліфувати вже наявні знання з польської мови, набути навички спілкування нею в різних життєвих ситуаціях, покращити рівень сприйняття польської мови на слух, розуміння польських текстів тощо. Здобуті знання дадуть змогу використовувати польську мову для навчання і подальшої професійної діяльності, а також підвищити рівень наукових розвідок, здійснюваних здобувачами освіти в межах обраної ними спеціальності.

STRUKTURA KURSU

Godziny (wykłady / sem.)	Temat	Wyniki nauki	Zadania / Metody kontroli
4/2	1. POZDROWIENIA & PRZEDSTAWIENIE SIEBIE ПРИВІТАННЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЯ СЕБЕ	Umiejętności • powitać kogoś i pożegnać; • spytać o nazwisko i imię i nazwać swoje; • liczyć od 0 do 20; • przedstawić siebie i innych; • pytać o adres i nazwać swój; • dowiedzieć się i nazwać adres, numer telefonu i e-mail adres i przeliterować je; • powiedzieć skąd jestem. Gramatyka • polskie głoski i akcent w słowach; • rzeczowniki polskie, pytania, zaimki osobowe odmiana czasownika <i>być</i> ; • koniugacja na -am, asz; odmiana czasownika <i>mieszkać</i>; • liczba pojedyncza zaimków dzierżawczych	Testowanie na dany temat Ćwiczenia Dyskusje
4/2	2. UCZENIE SIĘ JĘZYKÓW OBcych ВІВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ	Umiejętności • spytać o wiek i fach; • wymienić języki obce; • nazwać swój język ojczysty; • powiedzieć dlaczego uczy się polskiego i w jaki sposób. Gramatyka • koniugacje na -ę, -isz / -ysz, ę , esz; -am, -asz; • rzeczowniki w narzędniku	Testowanie na dany temat Ćwiczenia Dyskusje
4/1	3. MOJA RODZINA & ULUBIONE ZAJĘCIA I HOBBY МОЯ СІМ'Я. УЛЮБЛЕНІ ЗАНЯТТЯ. ХОБІ	Umiejętności • opowiedzieć o swojej rodzinie i nazwać jej członków; • opowiedzieć o swoich hobby i zajęciach w czasie wolnym. Gramatyka • zaimki dzierżawcze w mianowniku; • końcówki przymiotników w mianowniku; przymiotniki i rzeczowniki w mianowniku i bierniku liczby pojedynczej	Testowanie na dany temat Ćwiczenia Dyskusje

4/1	4. JEDZENIE & W KAWIARNI / RESTAURACJI ЇЖА. В КАВ'ЯРНІ / РЕСТОРАНІ	Umiejętności • rozmawiać o jedzeniu; • spytać kto co lubi; • powiedzieć czego brakuje w lodówce czy w domu; • zamówić coś w kawiarni czy restauracji; spytać co ile kosztuje i zapłacić. Gramatyka • odmiana czasowników <i>jeść</i> i <i>pić</i>; • przyimek z (+ Narzędnik); • odmiana słów <i>złoty</i> i <i>grosz</i>; • liczba mnoga rzeczowników; • mianownik i biernik przymiotników w liczbie mnogiej (prawidłowe formy)	Testowanie na dany temat Ćwiczenia Dyskusje
2/1	5. CODZIENNA RUTYNA & GODZINY. DNI TYGODNIA РОЗПОРЯДОК ДНЯ. ГОДИНИ. ДНІ ТИЖНЯ	Umiejętności • nazwać dni tygodnia i pory dnia; • umówić się o spotkanie; • spytać która godzina i odpowiedzieć; • opisać codzienną pracę; • nazwać dokładny czas. Gramatyka • rzeczowniki i przymiotniki w dopełniaczu liczby pojedynczej; • rzeczowniki i przymiotniki w dopełniaczu liczby mnogiej; • liczebniki porządkowe od 1 do 24 (forma żeńsko-rzeczowa w miejscowniku); • zaimki osobowe w dopełniaczu i bierniku	Testowanie na dany temat Ćwiczenia Dyskusje
2/1	6. ORIENTACJA W PRZESTRZENI ОРІЄНТАЦІЯ В ПРОСТОРИ	Umiejętności • powiedzieć, gdzie jestem; • opisać mieszkanie; • powiedzieć, gdzie mieszkam; • opowiedzieć, o jakim mieszkaniu marzę; powiedzieć o swoich marzeniach; • nazwać różne miejsca w mieście; • spytać, jak gdzieś dotrzeć; • opisać drogę; • nazwać transport; • kupić bilet na dworcu. Gramatyka • przymyki, zaimki dzierżawcze i rzeczowniki w miejscowniku liczby pojedynczej;	Testowanie na dany temat Ćwiczenia Dyskusje

		• przymyki, zaimki dzierżawcze i rzeczowniki w miejscowniku liczby mnogiej; • przymyki na / w; • czasowniki z rzeczownikami w miejscowniku; • konstrukcje z dopełniaczem; • odmiana czasownika musieć; • wzór odmiany czasowników ruchu	
2/1	7. WAKACJE I URLOP КАНИКУЛИ І ВІДПУСТКА	Umiejętności • nazwać pory roku; • powiedzieć ,gdzie i kiedy spędzam urlop / wakacje; • opisać świąteczne tradycje; • opowiedzieć o swoich podróżach. Gramatyka • pory roku i kierunek w narzędniku • opis ruchu i kierunku; • czas przeszły; • czasownik mieć w czasie przeszłym	Testowanie na dany temat Ćwiczenia Dyskusje
2/1	8. WYGLĄD OSOBY & UBRANIA I KOLORY ЗОВНІШНІСТЬ. ЧАСТИНИ ТІЛА. ОДЯГ І КОЛЬОРИ	Umiejętności • nazwać kolory i części ciała; • nazwać rozmiar; • ułożyć dialog o domu towarowym; • powiedzieć, jakie ubranie lubię. Gramatyka • nazwy setek od 100 do 1000; • czasownik nosić; • zaimki wskazujące ten, ta, to; • stopniowanie przymiotników; • zaimki osobowe w celowniku liczby pojedynczej	Testowanie na dany temat Ćwiczenia Dyskusje
2/1	9. NA KONCERCIE & W HOTELU НА КОНЦЕРТІ. В ГОТЕЛІ	Umiejętności • porozmawiać o kulturalnym spędzaniu czasu wolnego; • kupić bilety na imprezę, sztukę etc; • porozmawiać o kulturalnych upodobaniach i smakach; • zarezerwować pokój; • powiedzieć, co oferuje hotel; • zameldować się w hotelu; • zwolnić pokój; • poprosić o pomoc przy problemach w	Testowanie na dany temat Ćwiczenia Dyskusje

		hotelu; - wypowiedzieć swoją opinię o hotelu; - zamówić taksówkę. Gramatyka - odmiana czaownika <i>chcieć</i>; <i>na</i> —przyimek z różnymi przypadkami; - liczebniki porządkowe w dopełniaczu; - nazwy miesięcy w mianowniku i dopełniaczu; - miejsownik z przyimkami <i>na</i> i <i>o</i>	
2/1	10. CZĘŚCI CIAŁA & PROBLEMY ZDROWOTNE. U LEKARZA ЧАСТИНИ ТІЛА. ПРОБЛЕМИ ЗІ ЗДОРОВ'ЯМ. У ЛІКАРЯ	Umiejętności - opisać objawy choroby; - kupić leki w aptece; - wysłuchać kogoś lub polecać coś co do zdrowia; - opisać wypadek. Gramatyka - odmiana form <i>powinien / powinna</i>; - utworzenia aspektów czasowników w czasie teraźniejszym	Testowanie na dany temat Ćwiczenia Dyskusje
2/1	11. URODZINY & POZDROWIENIA Z POLSKI ДЕНЬ НАРОДЖЕННЯ. ВІТАННЯ З ПОЛЬЩІ	Umiejętności - opowiedzieć o imprezach spytać o datę urodzenia; - pogratulować kogoś i złożyć życzenia i odpowiedzieć na zaproszenie; - powiedzieć, jak mówią za granicą - podać swoje datę urodzenia; - formułować proste pytania; - określić datę. Gramatyka - zaimki osobowe w celowniku (krótsze formy) czasowniki z celownikiem i dopełniaczem czasowniki modalne; - utworzenia wołacza; - utworzenia daty; - tryb rozkazujący	Testowanie na dany temat Ćwiczenia Dyskusje
2/1	12. SPORT & W BIURZE СПОРТ. В ОФІСІ	Umiejętności - nazwać kilku rodzajów sportu; - porozmawiać o fitnessie domowym; - powiedzieć, jakie sporty uprawiasz; - porozmawiać o zaletach i wadach firmy, organizacji przedsiębiorstwa;	Końcowa praca kontrolna

- poproś o pomoc w pracy
- używać słownictwa komputerowego;
- zrobić prognozę na przyszłość.

Gramatyka

- przymiotniki w mianowniku;
- stopniowanie przymiotników;
- rzeczowniki w mianowniku;
- stopniowanie przysłówków;
- czas przyszły czasowników

REKOMENDOWANE ŹRÓDŁA INFORMACJI

1. Ковальська М. Польська мова за 4 тижні. Рівень 2. Інтенсивний курс польської мови з компакт-диск. Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2015. 400 с.
2. Bączyk-Lesiuk Klaudia. Na początek: Wprowadzenie do nauki języka polskiego dla osób ukraińskojęzycznych. Płock, 2023.
3. Gębał Przemysław E. Od słowa do słowa toczy się rozmowa. Repetytorium leksykalne z języka polskiego jako obcego dla poziomów B1 i B2. Kraków: Universitas. 204 s.
4. Lipińska Ewa, Grażyna Dąmbska. Kiedyś wrócisz tu cz. I (B2). Kraków: Universitas.
5. Lipińska Ewa. Z polskim na ty + CD (B1). Kraków: Universitas.
6. Lipińska Ewa. Nie ma róży bez kolców (B1, B2). Kraków: Universitas.
7. Jasińska Agnieszka, Burkat Agnieszka. HURRA! Po Polsku 2 (A2). Kraków: Prolog.
8. Jasińska Agnieszka, Dixon Agnieszka, Małolepsza Małgorzata, Szymkiewicz Aneta. HURRA! Po Polsku 3 (B1). Kraków: Prolog, 2021. 208 s.
9. Kowalska Marzena. O biznesie po polsku (B1, B2). Kraków: Universitas.
10. Madeja Agnieszka, Morcinek Barbara. Polski mniej obcy (B2). Katowice: „Śląsk” Sp. z o.o. Wydawnictwo Naukowe.
11. Małolepsza Małgorzata, Szymkiewicz Aneta. Hurra! Po Polsku 1 (A1). Kraków: Prolog.
12. Putzier Agnieszka, Wasilewski Paweł, Maskala Maria. Razem nowy język polski A1+A2. Київ: Методика Паблішин, 2017. 248 s.
13. Stempek Iwona, Stelmach Anna. POLSKI. Krok po kroku 2 (A2, B1), Polish Courses.com, 2012.
14. Szcl-Mays Magdalena. Nowe słowa — stare rzeczy (A1, A2). Wydawnictwo Kurii Prowincjonalnej Zakonu Pijarów.

ZASOBY INTERNETOWE

<http://www.sjickp.us.edu.pl/pl/biblioteka-lektora>

<http://fundacijareja.eu/projekty>

<https://www.popolskupopolsce.edu.pl/kurs-jezyka-polskiego>

<https://zpe.gov.pl/a/materialy-do-nauczania-jezyka-polskiego/DgVjbKla8>

Wspolnotapolska.org.pl

Podcast "Jak się uczyć języków obcych, nawet jeżeli jesteś miękką bułą". URL:

<https://dawidstraszak.pl/podcast/005...>

Jak uczyć się efektywnie i stać się ekspertem? | Poliglota Bartosz Czeaka. URL:

https://youtu.be/7ih205IkIpU?si=KKovQxIwA4n_aQlr

Warren Buffett (Wikipedia). URL: <https://pl.wikipedia.org/wiki/Warren...>

Blog Bartka w języku polskim. URL: <https://universeofmemory.pl/jak-naucz...>

POLITYKA OCENIANIA

- Zasady dotyczące terminów i zmiany harmonogramu. Prace nadesłane z naruszeniem terminów bez ważnych powodów są oceniane niżej (-20 pkt). Zmiana terminu zajęć odbywa się za zgodą dziekanatu, pod warunkiem, że przyczyna nieobecności studenta na module była uzasadniona.
- Polityka uczciwości akademickiej. Zabrania się odpisywania podczas kolokwium i egzaminów.
- Zasady obecności. Obecność na zajęciach jest obowiązkowym elementem oceny, za którą przyznawane są punkty. Z przyczyn obiektywnych (np. stan zdrowia, sytuacja rodzinna, staż międzynarodowy) szkolenie może odbyć się online (po uzgodnieniu z prowadzącym).

OCENIANIE

Schemat oceny końcowej za kurs

Typy oceniania	% oceny końcowej
Moduł 1 (tematy 1-12) Bieżące ocenianie Napisanie końcowej pracy kontrolnej , która obejmuje realizację ćwiczeń, wykonanie zadań testowych. Ocenianie: pytania testowe (10) – 2 punkty za każdą poprawną odpowiedź (maks. – 20)), pytania konstruktywne – max. 40 punktów, wykonanie zadań praktycznych – max. 40 punktów.	40% 40%
Moduł 2 Udział w warsztatach Ocenianie: Aktywność — 20 punktów maks. Ocena merytoryczna prezentacji — 40 punktów maks. Ocena ustnej prezentacji wyników realizacji indywidualnych zadań — 20 punktów maks. Wsparcie multimedialne prezentacji — 20 punktów maks.	5%
Moduł 3 Praca samodzielna (końcowe testy w Moodle)	15%

SKALA OCENIANIA WIEDZY

Według skali uniwersytetu	Według skali krajowej	Według skali ECTS
90-100	doskonale	A (doskonale)
85-89	dobrze	B (bardzo dobrze)
75-84	dobrze	C (dobrze)
65-74	zadowalająco	D (zadowalająco)

60-64	zadowalająco	E (wystarczająco)
35-59	niedostatecznie	FX (niezadowalająco z możliwością ponownego przystąpienia do egzaminu)
1-34	niedostatecznie	F (niezadowalająco bez możliwości ponownego przystąpienia do egzaminu)